



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrarme como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



"Give Thanks to the Lord, for he is good; his love endures forever"
-Psalm 107:1

December 7, 2025
Second Sunday of Advent

Associate Pastor's Message

2ND Week of Advent "PREPARE THE WAY OF THE LORD"

Blessed Advent Season to all. I pray that everyone is healthy and happy this season as we come closer to the celebration of Christmas. Everyone is busy preparing for Christmas but let us not forget the best preparation is inside our hearts, to prepare the way of the Lord as John the Baptist proclaimed. What truly matters is not the beautiful lights in our homes but the lights inside our hearts shining thru others. Exactly the message of John the Baptist crying in the desert, to prepare the way of the Lord in our lives, to change our ways to God's ways, to decorate our life with goodness, mercy and kindness to others and to celebrate the love and mercy of God by our actions, to clean up our hearts from sinfulness and to bring glad tidings to others who have none. Prepare the way of the Lord is John the Baptist way of saying, let Jesus be born the manger of your hearts. For it is not the gifts we receive but rather the gifts we give that truly matter. As my favorite saying goes, "don't just say Merry Christmas, DO Merry Christmas! Amen!

Legion of Mary

For information about Legion of Mary in St. George Parish please call the office 209-463-3413 or Julie Bongcaron at 209-815-1307.

✠ **PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL** ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan
Eufemio Ebrado
Andrew T. Anderson

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebultan
Neon Rebultan
Marylin Rebultan



Join our
Bishop Myron J. Cotta in the:

**45th Diocesan Procession
and Mass of
Our Lady of Guadalupe**

And celebrating the close of
the Jubilee Year

DECEMBER 7, 2025

PROCESSION
Begins at 12:00pm at

📍 **St. Mary Church**
203 E. Washington St.
Stockton, Ca.

PILGRIMS WILL JOURNEY TO
📍 **The Adventist Health Arena**
Where Bishop Cotta will be the main
celebrant for our Mass at 2:00pm.

No food allowed into
the Adventist Health Arena

**Journeying
Together
with Joy,
Anchored in
Hope.**



*"Den gracias al Señor,
porque él es bueno: su gran
amor perdure para
siempre."
Salmo 107:1*

7 de diciembre de 2025
Segundo Domingo de Adviento

SCHEDULE OF MASSES

December 6, 2025—December 13, 2025

SAT December 6 +Cirilo Dalman Jr.	Domingo 7 de DICIEMBRE (12:00pm) +Alberta Gomez +Aquilea Bonilla Garcia +Mauricia Alvarado Morales +Mary Ramos -Maria Beas (Bday/Healing)
(5:15pm) (7:00pm) -Virgen de Guadalupe (Tkg)	(2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto +Rafael Bolaños Vargas +Alan Herandez (Bday)
SUN DEC 7 +Basalisa Ripa +Joey Rugnao -Avito Ates (Healing)	(8:00am) (10:00am) +Gil Tabora +Catalina Ranches +Romulo Halog +Frank Rebultan (D.A) +Pol & Florencia Escalona +Clarinda Agustin +Loreto & Cipriano Suarez +Severo & Marciana Parana +Luisa & Reynaldo Carreon -Julius Suarez (healing) -Francisca Escalona Hathorn (Healing) -Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg)
(5:00pm) +Ise Glib +Clarinda Agustin (40 days)	(5:00pm) WED DEC 10 +Ise Glib +Clarinda Agustin (40 days)

STEWARDSHIP

Sunday Offertory

\$8,782.39



Dear God,

*Thank you for the gift of life, and the many gifts I have
received in my life.*

Associate Pastor's Message

**2ª semana de Adviento "PREPARAR EL CAMINO
DEL SEÑOR"**

Feliz Adviento a todos. Rezo para que todos estén sanos y felices en esta época, ahora que nos acercamos a la celebración de la Navidad. Todos están ocupados preparándose para la Navidad, pero no olvidemos que la mejor preparación está en nuestros corazones, para preparar el camino del Señor, como proclamó Juan el Bautista. Lo que realmente importa no son las hermosas luces de nuestros hogares, sino las luces de nuestros corazones que brillan a través de los demás. Ese es precisamente el mensaje de Juan el Bautista clamando en el desierto: preparar el camino del Señor en nuestras vidas, cambiar nuestros caminos por los caminos de Dios, adornar nuestra vida con bondad, misericordia y amabilidad hacia los demás, y celebrar el amor y la misericordia de Dios con nuestras acciones, limpiar nuestros corazones del pecado y llevar la buena nueva a los que no la tienen. Preparar el camino del Señor es la forma en que Juan el Bautista dice: deja que Jesús nazca en el pesebre de nuestros corazones. Porque lo que realmente importa no son los regalos que recibimos, sino los que damos. Como dice mi frase favorita: "No te limites a decir Feliz Navidad, ¡VIVE la Navidad!". ¡Amén!

JUBILEO 2025



Únase a nuestro Obispo Myron J. Cotta
de la Diócesis Católica de Stockton

45ª

Procesión y Misa

en honor a la

Virgen de Guadalupe

Y celebrar el cierre del Año Jubilar

7 DE DICIEMBRE DEL 2025

PROCESIÓN :12:00PM

📍 **Iglesia Santa María**
203 E. Washington St.
Stockton, CA 95202

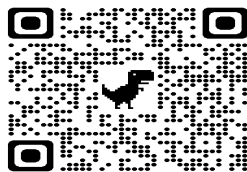
MISA: 2:00PM

📍 **Adventist Health Arena**
248 W. Fremont St.
Stockton, CA 95203

La Arena no permite ingresar
comida ni bebida.

**Caminando
juntos con
alegría,
anclados en
la Esperanza**

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206



SYNOD CORNER



The Synod Corner:

Reflection: The Spirit of Synodality

Synodality calls for a spirituality that makes every celebration a true encounter with God and each other. Synodality is an attitude of harmony that opens ourselves to listen to the Holy Spirit living amongst us. The Final Document # 43 Synodality is primarily a spiritual disposition. It permeates the daily life of the baptized as well as every aspect of the Church's mission. A synodal spirituality flows from the action of the Holy Spirit and requires listening to the Word of God, contemplation, silence and conversion of heart. The spirituality of synodality also requires ascetism, humility, patience and a willingness to forgive and be forgiven. It welcomes with gratitude and humility the variety of gifts and tasks distributed by the Holy Spirit for the service of the one Lord. Reflection Question: How can I prepare myself spiritually to enter into the celebration at Mass with an open heart?

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Génesis 3, 9-15. 20, Salmo 97, 1. 2-3ab. 3bc-4, Efesios 1, 3-6. 11-12, Cfr Lucas 1, 28, Lucas 1, 26-38

Martes: Isaías 40, 1-11, Salmo 95, 1-2. 3 y 10ac. 11-12. 13, Mateo 18, 12-14

Miércoles: Isaías 40, 25-31, Salmo 102, 1-2. 3-4. 8 y 10, Mateo 11, 28-30

Jueves: Isaías 41, 13-20, Salmo 144, 1 y 9. 10-11. 12-13ab, Cfr. Isaías 45, 8, Mateo 11, 11-15

Viernes: Zacarías 2, 14-17, Judit 13, 18bcde. 19, Lucas 1, 26-38

Sábado: Eclesiástico (Sirácide) 48, 1-4. 9-11, Salmo 79, 2ac. 3b. 15-16. 18-19, Lucas 3, 4. 6, Mateo 17, 10-13

Domingo: Isaías 35, 1-6a. 10, Salmo 145, 7. 8-9a. 9bc-10, Santiago 5, 7-10, Isaías 61, 1, Mateo 11, 2-11

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Genesis 3:9-15, 20, Psalm 98:1, 2-3ab, 3cd-4, Ephesians 1:3-6, 11-12, See Luke 1:28, Luke 1:26-38

Tuesday: Isaiah 40:1-11, Psalm 96:1-2, 3 and 10ac, 11-12, 13, Matthew 18:12-14

Wednesday: Isaiah 40:25-31, Psalm 103:1-2, 3-4, 8 and 10, Matthew 11:28-30

Thursday: Isaiah 41:13-20, Psalm 145:1 and 9, 10-11, 12-13ab, See Isaiah 45:8, Matthew 11:11-15

Friday: Zechariah 2:14-17, Judith 13:18bcde, 19, Luke 1:26-38

Saturday: Sirach 48:1-4, 9-11, Psalm 80:2ac and 3b, 15-16, 18-19, Luke 3:4, 6, Matthew 17:9a, 10-13

Sunday: Isaiah 35:1-6a, 10, Psalm 146:6-7, 8-9, 9-10., James 5:7-10, Isaiah 61:1 (cited in Lk 4:18), Matthew 11:2-11

El Rincón del Sínodo:

El espíritu de la sinodalidad

La sinodalidad exige una espiritualidad que haga de cada celebración un verdadero encuentro con Dios y con los demás. La sinodalidad es una actitud de armonía que nos abre a escuchar al Espíritu Santo que vive entre nosotros. El Documento Final #43 La sinodalidad es principalmente una disposición espiritual. Penetra la vida diaria de los bautizados así como en todos los aspectos de la misión de la Iglesia. Una espiritualidad sinodal fluye de la acción del Espíritu Santo y requiere escuchar la Palabra de Dios, contemplación, silencio y conversión de corazón. La espiritualidad de la sinodalidad también requiere ascetismo, humildad, paciencia y disposición a perdonar y ser perdonado. Aco-ge con gratitud y humildad la variedad de dones y tareas distribuidos por el Espíritu Santo para el servicio del único Dios. Pregunta de reflexión: ¿Cómo puedo prepararme espiritualmente para entrar en la celebración de la Misa con el corazón abierto?